An III. Udin, Joibe 17 Decembar 1885 N. 51

FLOREAN DAL PALAZZ

Al salte fur la Joibe — Ogni doi numars 5 contesins l'un — Bez subit

Si vendin là vie da l'Edicule e dai principal Tabachins dal centro e là vie di sior Luigi Ferri.

Abonamens par l'interno un An quatri francs: 6 mes doi francs: par l'estero il dopli.

Inserzions: intindisi cu l'Aministrazion. Mandâ i bez cun letare racomandade o in vaglia postal al semplis indirizz: — **Aministrazion dal Florean dal Palazz, Udin.**

DICHIARAZIONE

Essendo apparsa una Circolare al pubblico, annunciante la prossima uscita di un nuovo periodico in vernacolo friulano dal titolo **Venturin,** qualcuno si prese il divertimento di asserire ch'io abbia parte in quella futura pubblicazione.

Siccome ciò è falso, e premendomi escludere qualsiasi possibile equivoco, così dichiaro formalmente che nel periodico che uscirà col titolo di **Venturin** io non ho, nè avrò ingerenze di sorta sia nella redazione, sia nell'amministrazione e nemanco nell' ispirazione del foglio predetto.

Vincenzo Luccardi.

Storielis di Florean

Dal libri Casse.

Da une biele mace o hai ricevut cheste letare che o doi di lêi ai miei letors tal e qual:

Ciar Florean,

Al è ver che i vizis e son vizis; cheste e jè une logiche, mitin pur come che disin i modernos, *plui che stringent,* e jo o dirès par conseguenze che quand la logiche e jè *plui che stringent* ance i limons e piardin la lor principal virtut; e par jessi coerens si podarès adotâ chest rimiedi in timp di colerâ e ordenâ si puars malas une *purizion di logiche.*

Dunce, par tornâ in ciarezade, se il vizi al è vizi, chest al è dimostrat, al è ance ciart che il vizi si corêz par vie dai scherz.

Cal sinti ce fuarze di logiche!

E se i scherz no saltin fur dal vizi, la logiche no jè plui logiche e i limons e tornin a vê il primat in materie di *astringens.*

Jo o hai un vizi: o fumi; e ca no scherzi, co dovès ance metimi in uere cun dutis lis *logichis* dal mond.

Par mantignî chest vizi, nuje di plui logich che là dal tabachin e ciolisi la solite purizion *di jarbe,* rifilangi il corispetiv in valude metaliche, e fassi, po, vignî il fum ai voi, fasind pandan cun che invisibil polvare che nus fas tantis voltis sfreolâ i medems, quand che ciartis promessis e han l'effett un moot lung.

Cumò, un pocut a la volte, o ven in argoment.

L'altre dì o ven fur di ciase; o tiri fur la me *caife;* altretant o fas de borse dal tabac, e o ciati... dutis dos ueidis. Effett dal vizi.

O voi dentri dal tabachin:

— Miezz gross di levante e miezz dal moro.

— Lu uelial insieme o separat?

— Cal fasi dutt un; za lor tabachins e son plui pratichs tal fa lis *messedanzis.*

— Eh... quand che nus comandin...

— Oh... ance senze il sugeriment.

Baste: pesat il tabac, sbatude ben la belanze,

al ha ciolt miezz sfuei di ciarte e in doi colpùs al mi ha servit.

No sai se lui, sior Florean, o qualchidun de so famee al vevi il vizi dal tabac di pipe o di nas.

Se cas mai nol vès cheste dolze consolazion, cal sepi che da cipsse e nàs cjosse, e che par conseguenze consumade che sei la purizion dal tabac, squasi squasi a risarciment in part da la viziose spese, al salte fur il viziùt secondari di osservà la ciarte cu la qual al è stat inciartat il medesim tabac par viodi, câs no tant rar, anzi di spess, se in chell scritt (parcèche i tabachins e doprin squasi simpri ciarte scrite o stampade) i foss qualchi curiositat o leterarie o macaroniche, qualchi scritt *interessant* di pajà la curiositat o qualchi altre purcinelade qualunque.

Cussì o hai fatt ance jo, come simpri, ma i assicuri che no mi è mai tociat di vè pes maus un bocon di pagine di un libri Maestri, ta la qual pagine di chell tal libri Maestri i foss nujemanco che il *Cont Curint* in partide dople... e po, senze che i fasi tantis spiegazions, i mandi l'original *autentich*, lett il qual al mi savarà a dî se al è ver o no che ance il vizi al serv tantis voltis a dà la ridade.

E cu la medesime sul cur e su la boce o hai il plazè di riverilu.

Pipute

—

CONT CURINT

fra la siore .... cul sior ....

Dare

1885			
Mai	12	Ricevudis di sere bussadis	1
»	14	» » »	1
»	17	» in te androne	1
»	18	» in zardin	2
Jugn	1	» sott i puartis	1
»	4	» a ciase me	3
»	5	» cun dolcezze	1
»	10	A ciase so un infinitat	—
		Bonificat a saldo la rimanenze.	

Avere

Maj	12	Restituidis subit bussadis	1
»	14	» » »	1
Jugn	1	» sott i puartis	4
»	4	» a ciase me	7
»	5	» cun dolcezze	1
»	10	» une infinitat	—

Udin, 10 avost 1885.

Par quitanze
(firme de siore)

Ce hao di dî jo?

Se i moros e metin in *cont curint* lis bussadis dadis e ricevudis reciprocamentri, no sarès nuje di maraveasi che sior *Pipute* al vès une dì o che altre di ciatà ance il *cont svolant* dai suspirs!

Nance cheste no sarès ciative!

~~~~~~~~

Chell che Florean al sint senze olè

Dialogo fra un Gobo e un Zùett.

—

— Tite bondì; ce ul dî? no tu lavoris?

— Ce ustu che o lavori! e son doi mes che o soi a spass, in chest fratimp mi è muart un frutt, dopo che o hai spindut e spandut par viodi se o podevi ricuperalu, ma al è stat dutt inutil; di plui o hai la femine in malore, figuriti in ce aghis che o mi ciati, e son doi mes che no pai l'afitt, e mi spieti di un dì a l'altri che mi butin sun t'une strade.

— Puar diaul, ance tu tu ses disfortunat.

— Ma! ce ustu che o ti disi; e disin che i gobos e son fortunas, ma jo o dîs che al po lâ in malore cui che lu dîs.

— Nol è ver nuje che sein fortunas i gobos, ma e puartin fortune dulà che van in servizi, e chest tal dîs di galantomp; jo, viodistu, jo, o soi simpri strapazat puar zùett; jo o ven clamat il corvàt de ciative gnove, dai ciativs afars, se qualchidun m' incontre prin te matine vignind fur di ciase. Se tu sintissis, se tu savessis ce tantis voltis che o sint dimi di qualchidun che mi passe vicin: Ahi! ahi! uè o voi mal sicur, no fâs afars, opur se ju fâs unmont ciativs. Tu invece se tu ses par cumbinazion il prin incontrat da un che apene al sei vignut fur de puarte, tu
~~~~~~~~

ses benedît, e massime da lis feminis; no tu lu sas come che da lor e sein tignus in pregio i gobos par ciartis particolaritas che possedin?

— No mi ten mingo no in tant pregio la me femine par chest, che anzi, di continuo mi strapazze, disinmi che no soi bon altri che di fa nassi frùss; e che nol è nuje ce dai di mangià, che no soi bon di inzegnami, di ciatami un pan sicur; rimproveros, eco come che mi ten in pregio la me femine, cun dute la me gobe.

— E jo o soi ancemò a piezz condizion di te; nol è cas che mi puedin impiegà; nissun ul ciolimi in servizi parcè che e disin che i puarti la malore; al par impussibil ma e jè une superstizion che ancemò e ciate lug fra la int.

— Intant oltre che jessi disgrazias, e sin ance il ridicul di dugg; nus disin: ciale il gobo eh! ciale il zuètt! e vie cun chest mulin.

— Proprit cussì e disin. Jo o vorès che chesg cians che nus cojonin, ridind des nestris disgrazis, che metessin in pratiche l'us che vevin i antichs' spartans, grechs e romans; che sortind fur di ciase e incontrand un gobo o un zuètt, tornavin subit indaur, si sciaravin in ciase, e par che zornade e levin d'acordo di no fa nissun afar, disind, che dutt i sarèss lât mal. — O ti saludi.

— Mandi, fati coragio!

Leterature di Florean

La Società della pipa

a Roma

Viva viva dela Pipa
La famosa società,
Viva Roma, che l'esempio
Per la prima la ga dà.

Adio zigari de Sela,
De Verginia e anca Toscani,
De Cavour, e altri potaci,
Via, de boca de i Taigiani

Che sia questo un primo segno
De riforma, de progresso,
Nel fumar d'accordo in pipa
E magari pur de zesso.

Ridaremo assàe de gusto
Se gavemo la costanza,
Faria in barba a so Ecelenza
El ministro de finanza.

Done care persuadeve,
De la pipa xe l'odor,
Più simpatico e salubre
Che nò quel del cagaor.

Ma mi za son sicurissimo
Che un gran torto ghe faria,
Dubitando de le femene
Che xe tuta economia;

Se ai marii, se ai morosi
Le mostrasse mai la schizza,
Perchè questo in logo pubblico
La so pipa se impenizza.

Anzi quele ch'el moroso
Le avarà un dì da sposar,
In contrato le ghe meta
« *Ti ga pipa da fumar* »

Co la clausola formal
Che se al pato el mancarà
El divorzio *ipso facto*
Per sta causa le farà.

E a culie che va de smània
Per fumar i spagnoleti,
Che fassa una musina
Sparagnando quei bezzetti.

La maniera più specifica
O Taigiani la saria,
Aciò farghe far giudizio
A sta barbara regia.

Viva dunque de la pipa
La famosa società,
Viva Roma, che l'esempio
Per la prima la ga dà.

DICHIARAZIONE

Essendo apparsa una Circolare al pubblico, annunciante la prossima uscita di un nuovo periodico in vernacolo friulano

dal titolo **Venturin**, qualcuno si prese il divertimento di asserire ch'io abbia parte in quella futura pubblicazione.

Siccome ciò è falso, e premendomi escludere qualsiasi possibile equivoco, così dichiaro formalmente che nel periodico che uscirà col titolo di **Venturin**, io non ho, nè avrò ingerenze di sorta sia nella redazione, sia nell'amministrazione e nemanco nell'ispirazione del foglio predetto.

Vincenzo Luccardi.

Da la Zae di Florean

O ricev e o publichi:

« E jè colade la nev, nomo? Si e ben hastu vidut cussì pront il Municipi a netà lis stradis tant che magari?

Se, ance, dopo il fred, vignind une glazzadure si copin int e nemai, no conte nuje, chest nol è afar che al riguardi i siors dal Municipi.

Ma ben tal fà pajà lis tassis e son prons e se no si pae e' puartin vie la cialderute di fa la patriotiche polente!

No ti parial, Florean, che al sei oportun di dî dos peraulutis al sior Municipi? »

Un contribuent.

★

O ricev e o publichi:

« Ti prei di publicà cheste storie critiche sun t' une ostarie, a nom ance di diviars letors e amirators di *Florean dal Palazz*.

In cheste ostarie e pratiche int in ordin.

Il paron al è une mace alegre, e ce mace!

E jè une compagnie che si unis ogni sere a une date ore, componude di personis civils e in buine posizion finanziarie; che al è un plazê a sintiju a discori di afars di comercio, di borse e di tantis altris ciossis.

E vegnin fur qualchi volte cun dai trats di spirt, ma un montis di voltis cun des frasis dutt altri che parlamentars.

Fin ca nol saréss nuje ce dî. Ma quand che si sint di olè jessi conoscitors di dutt, e di discori di lèzz, us assicuri che no si pò stignissi di ridi sintind lis assurditas che si ul sostignî.

Figuraisi che une sere si ciatave te solite compagnie un negoziant; che al è chell che al promov lis discussions par fa bordell; un tali che par un puest che al ocupe qualchi volte al pretind di jessi un gran omp; un fabricator di tempieste; un sior che une volte nol jere; e un che al ha voe di jessilu.

Si discoreve sui testamens. Il negoziant al diseve che cui che no ha fiis al devi fa testament parceche no si sa se al sarès in timp, e po parceche fasinlu in pont di muart, ummontis di voltis si fas testament cul ciaf dai altris.

Il gran omp che si ciatarès tal câs di no vè fiis, al ha vut il coragio di dî che il testament al è un furto, e po in te discussion che cul fabricator di tempieste al faseve cirche al argoment che murind senze testament e che al foss un fi ma che no si savèss dulà che al è, il Guviar nol si ocupe e anzi che la lèzz e dìs che la sostanze e va a chei paring che si insinuin e che son plui diligens! Robis propri di ridi.

E dute cheste discussion e jè stade promovude parceche si vorèss che il gran omp al fasès testament, e cussì pal sior che une volte nol jere, i quai però sicome no han nissune voe di murî, il gran omp s' inrabie e il sior che nol jere sior flematich e positiv se la rid sott i bafs.

Il biell po al è che chell tipo che al ha voe di jessi sior al si racomandave al gran omp di lassalu ered lui.

Jo o consearès chei siors di lassà di bande chei discors, parceche no divertissin nuje cui che ju scolte, e continuà invece come lis altris seris a ocupassi dai afars de zornade e a l'amigo fabricator di tempieste il racont des sos aventuris amorosis.

O racomandi po a l'amigo negoziant di fa pur bordell, ma di no sberlà tant, parceche oltre di ruvinassi la gole, al ruvine lis orelis dai aventors che son vicins, e a l'ustir i racomandi di conservassi simpri di bon umor cui siei bogns assiduos cliens. »

Un amant de cujete.

VINCENZO LUCCARDI, *Diretor responsabil.*

Stamparie Jacob e Colmegne.